

Edita

Govern de les Illes Balears
Conselleria de Presidència i Esports
Direcció General de Cooperació
<http://dgcooper.caib.es>

Redacció i coordinació
Redacción y coordinación

Elena Ortega
elenaortega@lacomba.com

Traducció al català

Àngels Àlvarez Garí

Col·laboren | Colaboran

María Aguirre
Catalina Beltrán
Ricardo del Árbol
Lluïsa Palomero
Nina Parrón
Pere Polo
Asier Rodríguez
Antonio Rovira
Malén Torrens

Fotografies | Fotografías

Portada: Guillem Deià, nina hindú

Carmen Ortega, DGC (p. 4, 6, 28)
Catalina Beltrán (p. 13, 14, 16, 17, 29)
LLEVANT EN MARXA (p. 15, 23-II)
DIGNITAT (p. 18)
STEI-i (p. 20)
ACSUR (p. 21)
MISSIONS DE MENORCA (p. 22-I)
FUNDACIÓ VIÇENS FERRER (p. 22-II)
Magdalena Contestí, DGC (p. 23-I)
ASSEMBLEA DE DONES (p. 24, 25, 26)
Cati Cladera (p. 30)

Contraportada: Cati Cladera

Disseny i maquetació
Diseño y maquetación

LACOMBA Produccions
www.lacomba.com

Impressió | Impresión

Bahía Indústria Gràfica

Tirada

2.200 exemplars | *ejemplares*

Periodicitat | Periodicidad

Quadrimestral | *Cuatrimestral*

Dipòsit legal | Depósito legal

PM-590-2004

editorial 03

“MÉS PODER PER A LES DONES SIGNIFICA MÉS PAU”
“MÁS PODER PARA LAS MUJERES SIGNIFICA MÁS PAZ”

a peu de foto | a pie de foto 04

DONES REUNIDES | *MUJERES REUNIDAS*
SE CERQUEN PROFESSORES | *SE BUSCAN PROFESORAS*

entrevista 06

HOUDA MEJRI

dossier 12

CAP A BEIJING + 10
HACIA BEIJING + 10

vocabulari solidari | vocabulario solidario 17

fitxes tècniques | fichas técnicas 18

DIGNITAT - ASSOCIACIÓ MARIA PLAZA
STEI-i - ACSUR LAS SEGOVIAS

testimonis | testimonios 22

GÈNERE I DESENVOLUPAMENT
GÉNERO Y DESARROLLO

arreu del món | alrededor del mundo 24

XAUEN

tauler d'anuncis | tablón de anuncios 27

diari de viatge | diario de viaje 29

ÍNDIA, ESTIU 2004 | *INDIA, VERANO 2004*

fogons del món | fogones del mundo 30

L'ARBRE DE KARITÉ | *EL ÁRBOL DE KARITÉ*

amb referències - enllaços
con referencias - enlaces 31